REGULAMENTO (CE) N.º 2543/1999 DA COMISSÃO

de 1 de Dezembro de 1999

relativo à nomenclatura dos países e territórios para as estatísticas do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os seus Estados-Membros

(Texto relevante para efeitos do EEE)

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 1172/95 do Conselho, de 22 de Maio de 1995, relativo às estatísticas das trocas de bens da Comunidade e dos seus Estados-Membros com países terceiros [1] com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 374/98 [2],

Considerando o seguinte:

(1) Em conformidade com o artigo 9.º do Regulamento (CE) n.º 1172/95, é da competência da Comissão instituir a nomenclatura dos países e territórios;

(2) A versão desta nomenclatura, válida em 1 de Janeiro de 1999, constava do anexo ao Regulamento (CE) n.º 2645/98 da Comissão [3];

(3) Desde 1 de Janeiro de 1999, a nomenclatura dos países e territórios baseia-se na norma ISO alpha-2; é conveniente, todavia, prever um período de transição que permita a alguns Estados-Membros adaptarem-se às alterações introduzidas; convém, por razões de simplificação, que este período de transição termine no momento da implementação das disposições que reformulam as regras relativas ao documento administrativo único;

(4) As medidas previstas no presente regulamento estão em conformidade com o parecer do Comité de Estatísticas das Trocas de Bens com os Países Terceiros,

ADOPTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

Artigo 1.º

A versão válida, a partir de 1 de Janeiro de 2000, da nomenclatura dos países e territórios para as estatísticas do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os seus Estados-Membros consta do anexo ao presente regulamento.

Artigo 2.º

O presente regulamento entra em vigor em 1 de Janeiro de 2000.

Todavia, os Estados-Membros podem utilizar os códigos numéricos de três dígitos, que figuram igualmente no anexo do presente regulamento, até à implementação das disposições que reformulam os anexos 37 e 38 do Regulamento (CEE) n.º 2454/93 da Comissão [4].

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em Bruxelas, em 1 de Dezembro de 1999.

Pela Comissão

Pedro SOLBES MIRA

Membro da Comissão

[1] JO L 118 de 25.5.1995, p. 10.
[2] JO L 48 de 19.2.1998, p. 6.
[3] JO L 335 de 10.12.1998, p. 22.
[4] JO L 253 de 11.10.1993, p. 1.

ANEXO

NOMENCLATURA DOS PAÍSES E TERRITÓRIOS PARA AS ESTATÍSTICAS DO COMÉRCIO EXTERNO DA COMUNIDADE E DO COMÉRCIO ENTRE OS SEUS ESTADOS MEMBROS

(Versão válida a partir de 1 de Janeiro de 2000)

EUROPA [1]

FR	(001)	França	Incluindo Mónaco e Departamentos Ultramarinos Franceses (Reunião, Guadalupe, Martinica e Guiana)
BE	(017)	Bélgica	
LU	(018)	Luxemburgo	
NL	(003)	Países Baixos	
DE	(004)	Alemanha	Incluindo a ilha de Helgoland; não incluindo o território de Büsingen
IT	(005)	Itália	Incluindo Livigno
GB	(006)	Reino Unido	Grã-Bretanha, Irlanda do Norte, ilhas Anglo-Normandas e ilha de Man
IE	(007)	Irlanda	
DK	(008)	Dinamarca	
GR	(009)	Grécia	
PT	(010)	Portugal	Incluindo os Açores e a Madeira
ES	(011)	Espanha	Incluindo as Baleares e as ilhas Canárias; não incluindo Ceuta e Melilha
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilha	Incluindo Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas e as ilhas Chafarinas
SE	(030)	Suécia	
FI	(032)	Finlândia	Incluindo as ilhas Åland
AT	(038)	Áustria	
IS	(024)	Islândia	
NO	(028)	Noruega	Incluindo o Arquipélago de Svålbard e a ilha de Jan Mayen
LI	(037)	Listenstaine	
CH	(039)	Suíça	Incluindo o território alemão de Büsingen e a comuna italiana de Campione d'Italia
FO	(041)	Faroé (ilhas)	
AD	(043)	Andorra	
GI	(044)	Gibraltar	
VA	(045)	Santa Fé	Forma usual: Vaticano
MT	(046)	Malta	Incluindo Gozo e Comino
SM	(047)	São Marinho	
TR	(052)	Turquia	
EE	(053)	Estónia	
LV	(054)	Letónia	
LT	(055)	Lituânia	
PL	(060)	Polónia	
CZ	(061)	Checa (República)	
SK	(063)	Eslováquia	
HU	(064)	Hungria	
RO	(066)	Roménia	
BG	(068)	Bulgária	
AL	(070)	Albânia	
UA	(072)	Ucrânia	

BY	(073)	Belarus	Forma usual: Bielorrússia
MD	(074)	Moldova (República de)	Forma usual: Moldávia
RU	(075)	Rússia (Federação da)	
SI	(091)	Eslovénia	
HR	(092)	Croácia	
BA	(093)	Bósnia Herzegovina	
YU	(094)	Jugoslávia	Sérvia e Montenegro
MK [2]	(096)	Antiga República Jugoslava da Macedónia	
CY	(600)	Chipre	

ÁFRICA [1]

MA	(204)	Marrocos	
DZ	(208)	Argélia	
TN	(212)	Tunísia	
LY	(216)	Líbia (Jamahira Árabe da)	Forma usual: Líbia
EG	(220)	Egipto	
SD	(224)	Sudão	
MR	(228)	Mauritânia	
ML	(232)	Mali	
BF	(236)	Burquina Faso	
NE	(240)	Níger	
TD	(244)	Chade	
CV	(247)	Cabo Verde	
SN	(248)	Senegal	
GM	(252)	Gâmbia	
GW	(257)	Guiné-Bissau	
GN	(260)	Guiné	
SL	(264)	Serra Leoa	
LR	(268)	Líbéria	
CI	(272)	Costa do Marfim	
GH	(276)	Gana	
TG	(280)	Togo	
BJ	(284)	Benim	
NG	(288)	Nígéria	
CM	(302)	Camarões	
CF	(306)	Centro-Africana (República)	
GQ	(310)	Guiné Equatorial	
ST	(311)	São Tomé e Príncipe	
GA	(314)	Gabão	
CG	(318)	Congo	
CD	(322)	Congo (República Democrática do)	Antigo Zaire
RW	(324)	Ruanda	
BI	(328)	Burundi	
SH	(329)	Santa Helena	Incluindo a ilha da Ascensão e o Arquipélago Tristão da Cunha
AO	(330)	Angola	Incluindo Cabinda
ET	(334)	Etiópia	

ER	(336)	Eritreia	
DJ	(338)	Jibuti	
SO	(342)	Somália	
KE	(346)	Quénia	
UG	(350)	Uganda	
TZ	(352)	Tanzânia (República Unida da)	Tanganica, ilha de Zanzibar e ilha de Pemba
SC	(355)	Seicheles	Ilhas Mahé, ilha Praslin, La Digue, Frégate e Silhouette, ilhas Almirantes (incluindo Desroches, Alphonse, Plate e Coëtivy); ilhas Farquhar (incluindo Providence); ilhas Aldabra e ilhas Cosmoledo.
IO	(357)	Território britânico do Oceano Índico	Arquipélago dos Chagos
MZ	(366)	Moçambique	
MG	(370)	Madagáscar	
MU	(373)	Maurícia	Ilha Maurícia, ilha Rodrigues, ilhas Agalega e Cargados Carajos Shoals (ilhas São Brandão)
KM	(375)	Comores	Grande Comore, Anjouan e Moheli
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre e Pamandzi
ZM	(378)	Zâmbia	
ZW	(382)	Zimbabué	
MW	(386)	Malavi	
ZA	(388)	África do Sul	
NA	(389)	Namíbia	
BW	(391)	Botsuana	
SZ	(393)	Suazilândia	
LS	(395)	Lesoto	
AMÉRICA [1]			
US	(400)	Estados Unidos da América	Incluindo Porto Rico
CA	(404)	Canadá	
GL	(406)	Gronelândia	
PM	(408)	São Pedro e Miquelon	
MX	(412)	México	
BM	(413)	Bermudas	
GT	(416)	Guatemala	
BZ	(421)	Belize	
HN	(424)	Honduras	Incluindo as ilhas del Cisne
SV	(428)	Salvador	
NI	(432)	Nicarágua	Incluindo as ilhas del Maíz
CR	(436)	Costa Rica	
PA	(442)	Panamá	Incluindo a antiga zona do Canal
AI	(446)	Anguila	
CU	(448)	Cuba	
KN	(449)	São Cristovão e Nevis	
HT	(452)	Haiti	
BS	(453)	Bahamas	
TC	(454)	Turcas e Caicos (Ilhas)	
DO	(456)	Dominicana (República)	
VI	(457)	Virgens dos Estados Unidos (Ilhas)	
AG	(459)	Antígua e Barbuda	
DM	(460)	Domínica	
KY	(463)	Caimão (Ilhas)	

JM	(464)	Jamaica	
LC	(465)	Santa Lúcia	
VC	(467)	São Vicente e Granadinas	
VG	(468)	Virgens britânicas (Ilhas)	
BB	(469)	Barbados	
MS	(470)	Monserrate	
TT	(472)	Trindade e Tobago	
GD	(473)	Granada	Incluindo as ilhas Granadinas do Sul
AW	(474)	Aruba	
AN	(478)	Antilhas holandesas	Curaçau, Bonaire, Santo Eustáquio, Saba e a parte sul de São Martinho
CO	(480)	Colômbia	
VE	(484)	Venezuela	
GY	(488)	Guiana	
SR	(492)	Suriname	
EC	(500)	Equador	Incluindo as ilhas Galápagos
PE	(504)	Peru	
BR	(508)	Brasil	
CL	(512)	Chile	
BO	(516)	Bolívia	
PY	(520)	Paraguai	
UY	(524)	Uruguai	
AR	(528)	Argentina	
FK	(529)	Falkland (Ilhas)	Variante: ilhas Malvinas
ÁSIA [1]			
LB	(604)	Líbano	
SY	(608)	Síria (República Árabe da)	Forma usual: Síria
IQ	(612)	Iraque	
IR	(616)	Irão (República Islâmica do)	
IL	(624)	Israel	
XP	(625)	Cisjordânia/Faixa de Gaza	A Cisjordânia inclui Jerusalém-Leste
JO	(628)	Jordânia	
SA	(632)	Arábia Saudita	
KW	(636)	Kuwait	
BH	(640)	Barém	
QA	(644)	Catar	
AE	(647)	Emirados Árabes Unidos	Abu Dabi, Dubai, Charja, Ajman, Umm al-Qaiwan, Ras al-Khaima e Fujaira
OM	(649)	Omã	
YE	(653)	Iémen	Antigos Iémen do Norte e Iémen do Sul
GE	(076)	Geórgia	
AM	(077)	Arménia	
AZ	(078)	Azerbaijão	
KZ	(079)	Cazaquistão	
TM	(080)	Turquemenistão	
UZ	(081)	Usbequistão	
TJ	(082)	Tajiquistão	

KG	(083)	Quirguizistão	
AF	(660)	Afeganistão	
PK	(662)	Paquistão	
IN	(664)	Índia	
BD	(666)	Bangladeche	
MV	(667)	Maldivas	
LK	(669)	Sri Lanca	
NP	(672)	Nepal	
BT	(675)	Butão	
MM	(676)	Mianmar	Forma usual: Birmânia
TH	(680)	Tailândia	
LA	(684)	Laos (República Democrática Popular do)	Forma usual: Laos
VN	(690)	Vietname	
KH	(696)	Camboja	
ID	(700)	Indonésia	
MY	(701)	Malásia	Malásia Peninsular e Malásia Oriental (Saravaque, Sabá e Labuã)
BN	(703)	Brunei Darussalam	Forma usual: Brunei
SG	(706)	Singapura	
PH	(708)	Filipinas	
MN	(716)	Mongólia	
CN	(720)	China	
KP	(724)	Coreia (República Popular Democrática da)	Forma usual: Coreia do Norte
KR	(728)	Coreia (República da)	Forma usual: Coreia do Sul
JP	(732)	Japão	
TW	(736)	Taiwan	
HK	(740)	Hong Kong	
MO	(743)	Macau	

OCEANIA [1]

AU	(800)	Austrália	
PG	(801)	Papuásia-Nova Guiné	Parte oriental da Nova Guiné; Arquipélago Bismarck (incluindo Nova Bretanha, Nova Irlanda, Lavongai e ilhas do Almirantando), ilhas Salomão do Norte (Bougainville e Buka), ilhas Trobriand, ilhas Woodlark, ilhas de Entrecasteaux e Arquipélago da Louisiade
XO	(802)	Oceânia Australiana	Ilhas Cocos (ou ilhas Keling), ilha Christmas, ilha Heard e ilha McDonald, ilha Norfolk
NR	(803)	Nauru	
NZ	(804)	Nova Zelândia	Não incluindo a dependência de Ross (Antárctico)
SB	(806)	Ilhas Salomão	
TV	(807)	Tuvalu	
NC	(809)	Nova Caledónia	Incluindo as ilhas da Lealdade (Maré, Lifou e Ouvéa)
XA	(810)	Oceânia Americana	Samoa americana; Guam; ilhas menores distantes dos Estados Unidos da América (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Palmira e Wake)
WF	(811)	Wallis e Futuna (ilha)	
KI	(812)	Quiribati	
PN	(813)	Pitcairn	Incluindo as ilhas de Henderson, Ducie e Oeno
XZ	(814)	Oceânia Neo-Zelandesa	Ilhas Tokelau e ilha Niue; ilhas Cook

FJ	(815)	Fiji	
VU	(816)	Vanuatu	
TO	(817)	Tonga	
WS	(819)	Samoa	
MP	(820)	Marianas do Norte (ilhas)	
PF	(822)	Polinésia francesa	Ilhas Marquesas, Arquipélago da Sociedade (incluindo Tahiti), ilhas Tuamotu, ilhas Gambier e ilhas Austrais; incluindo a ilha Clipperton
FM	(823)	Micronésia (Estados Federados da)	Yap, Truk, Ponape e Kosrae
MH	(824)	Marshall (ilhas)	
PW	(825)	Palau	Variante: Belau
OUTROS TERRITÓRIOS			
XR	(890)	Regiões polares	Regiões árcticas não especificadas nem incluídas noutro número; Antárctica (territórios a sul do sexagésimo grau de latitude sul); incluindo a ilha de Amesterdão, a ilha de S. Paulo, o Arquipélago Crozet e as ilhas Kerguelen; a ilha Bouvet; a Geórgia do Sul e as ilhas Sanduíche do Sul
DIVERSOS			
QU	(958)	Países e territórios não determinados	Rubrica facultativa
ou			
QV	(959)	Países e territórios não determinados no âmbito das trocas comerciais intracomunitárias	Rubrica facultativa
QW	(960)	Países e territórios não determinados no âmbito das trocas comerciais com os países terceiros	Rubrica facultativa
QX	(977)	Países e territórios não especificados por razões comerciais ou militares	Rubrica facultativa
o			
QY	(978)	Países e territórios não especificados, por razões comerciais ou militares, no âmbito das trocas comerciais intracomunitárias	Rubrica facultativa
QZ	(979)	Países e territórios não especificados, por razões comerciais ou militares, no âmbito das trocas comerciais com os países	Rubrica facultativa

(1) A discriminação dos países e territórios por continente não interfere como conteúdo das zonas geográficas ou económicas utilizadas nas publicações estatísticas.

(2) Código provisório que não interfere em nada com a denominação definitiva do país, que será aprovada após conclusão das negociações actualmente em curso sobre este assunto no quadro das Nações Unidas.